



Founded in  
1881 as a Mission  
1883 as a Church  
1892 current location

# FOURTH SUNDAY OF ORDINARY TIME

**St. Michael the Archangel Parish**  
January 31<sup>st</sup>, 2021



**Father Mark R. Riley, Pastor**  
3114 Scranton Road  
Cleveland, Ohio 44109

Website: [www.smacleveland.net](http://www.smacleveland.net)

 [www.facebook.com/smacleveland.net](https://www.facebook.com/smacleveland.net)

Email: [info@smacleveland.net](mailto:info@smacleveland.net)

[michaelclev@dioceseofcleveland.org](mailto:michaelclev@dioceseofcleveland.org)

**Phone (Teléfono): 216-621-3847**

- ❖ **Father Mark R. Riley, Pastor** - 216-618-0882
- ❖ **Deacon Gonzalo Lopez** - 216-618-9961
- ❖ **Deacon Francisco Miranda** -  
[fmiranda@smacleveland.net](mailto:fmiranda@smacleveland.net)
- ❖ **Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate** -  
513-659-3078
- ❖ **Maribel Cuadrado, Receptionist** - 216-621-3847
- ❖ **Nory Maldonado, Bookkeeper/Secretary**  
[nmaldonado@smacleveland.net](mailto:nmaldonado@smacleveland.net)
- ❖ **Marlene Rios, Director of Religious Education (PSR)** - 216-357-9126
- ❖ **Waleska Negron, Christian Initiation for Adults (RCIA)** - [wnegron@smacleveland.net](mailto:wnegron@smacleveland.net)
- ❖ **Robert Dillon, Parish Organist & Church Curator** -  
216-398-1616
- ❖ **Mary Ann & Randy Balog, Food Outreach Coordinators** - 216-414-2744 or 216-682-8219
- ❖ **Andres Alejandro, Maintenance** - 216-621-3847
- ❖ **Lydia Fernandez, Social Justice Ministry /Stewardship/Notary Public** - 216-621-3847
- ❖ **Doris Rosario, Art & Culture Ministry** -  
216-621-3847
- ❖ **Father James McCreight, Retired Pastor (RETIRADO)** - [padrejaime@roadrunner.com](mailto:padrejaime@roadrunner.com)
- ❖ **Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor (RETIRADO)** - 440-884-6387
- ❖ **Deacon Miguel Figueroa, Retired (RETIRADO)**

**Parish Office Hours/ Horario de la Oficina Parroquial (Temporary during COVID)**

**MONDAYS, WEDNESDAYS, THURSDAYS, FRIDAYS, AND SUNDAYS .....9AM TO 2PM**

**FOOD OUTREACH PROGRAMS**

**(3115 SCRANTON ROAD; hall across the street from the church/en salón frente a la iglesia)**

- ❖ **Pantry/ Despensa:** Mondays/lunes and Thursdays/Jueves –12PM to 2PM
- ❖ **Hot Meal/ Comida Caliente:** Last Sunday of the month / *Último domingo del mes* – 1:30PM to 2:30PM

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

**Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial**  
*Parroquia San Miguel Arcángel* Volume ~ Volumen: 95 No. 5  
Bulletin Announcements: [bulletin@smacleveland.net](mailto:bulletin@smacleveland.net)

**MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS**

**ENGLISH**

Saturday Vigil – 5pm  
Sunday – 9:45am  
**Wednesdays, Thursdays – 8am (Only thru Facebook)**  
No morning mass if there is a funeral  
1<sup>st</sup> Friday of the month Holy Hour (No mass) - 6:30pm

**ESPAÑOL**

Sábado (Vigilia) – 7pm  
Domingo – 12pm  
**Miércoles, Jueves – 6:30pm (Solamente en Facebook)**  
1<sup>er</sup> Viernes del mes Hora Santa (No Misa) - 6:30pm

**READINGS-LECTURAS / INTENTIONS-INTENCIONES**

- ❖ **SATURDAY/SABADO, 30 JANUARY 2021 (VIGIL MASS/MISA DE VIGILIA)** - **5pm- Milagros Rodriguez, 7pm- Amelia González+, Lucia DeJesus+**
- ❖ **SUNDAY/DOMINGO, 31 JANUARY 2021; Dt 18:15-20, Ps 95:1-2, 6-7, 7-9, 1 Cor 7:32-35, Mk 1:21-28, Intentions: 9:45am-Mary Catherine+, Fr. Joseph S. Mecir, 12pm- Amelia Gonzalez+, Mario Barillas+, Otto Ebri+, Gregorio Muralles+, Nora Benavides+**
- ❖ **MONDAY/LUNES, 01 FEBRUARY 2021; Heb 11:32-40, Ps 31:20, 21, 22, 23, 24, Mk 5:1-20, - No Mass / No Misa**
- ❖ **TUESDAY/MARTES, 02 FEBRUARY 2021; Mal 3:1-4, Ps 24:7, 8, 9, 10, Heb 2:14-18, Lk 2:22-40 or 2:22-32, Feast of the Presentation of the Lord, - No Mass / No Misa**
- ❖ **WEDNESDAY/MIERCOLES, 03 FEBRUARY 2021; Heb 12:4-7, 11-15, Ps 103:1-2, 13-14, 17-18a, Mk 6:1-6, Saint Blase, Bishop and Martyr and Saint Ansgar, Bishop, Intentions: 8am- For the health of Phil & Shelia Koran, 6:30pm- Amelia Gonzalez+**
- ❖ **THURSDAY/JUEVES, 04 FEBRUARY 2021; Heb 12:18-19, 21-24, Ps 48:2-3ab, 3cd-4, 9, 10-11, Mk 6:7-13, 8am- All of the Faithful Departed, 6:30pm- Todos los fieles difuntos**
- ❖ **FRIDAY/VIERNES, 05 FEBRUARY 2021; Heb 13:1-8, Ps 27:1, 3, 5, 8b-9abc, Mk 6:14-29, Saint Agatha, Virgin and Martyr, No Mass / No Misa**
- ❖ **SATURDAY/SABADO, 06 FEBRUARY 2021; Heb 13:15-17, 20-21, Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6, Mk 6:30-34, 5pm- Catherine M. Griffin+, For the Paull Family+, 7pm- Milagros Rodriguez+**

**Sunday's Reflection:** In today's gospel, Mark stresses the authority of Jesus which he exercises in two ways. Firstly, he teaches with authority – his own authority. This was different from the scribes whose teaching was dependent on what others had said or written. Secondly, Jesus shows his authority over unclean spirits. He is able to confront, silence, and expel the spirit that has taken possession of the unfortunate man in the story. Such exorcisms point to the ultimate victory of the kingdom of God over evil and death. As disciples, we can shelter behind him, and not become disheartened when evil seems to be triumphant. <https://www.sacredspace.ie/content/mark-121-28>

**Reflexión dominical:** En el Evangelio de hoy, Marcos enfatiza la autoridad de Jesús que ejerce de dos maneras. En primer lugar, enseña con autoridad—su propia autoridad. Esto era diferente de los escribas cuya enseñanza dependía de lo que otros habían dicho o escrito. En segundo lugar, Jesús muestra su autoridad sobre los espíritus inmundos. Es capaz de confrontar, silenciar y expulsar el espíritu que ha tomado posesión del hombre desafortunado en la historia. Tales exorcismos apuntan a la victoria final del reino de Dios sobre el mal y la muerte. Como discípulos, podemos refugiarnos detrás de él, y no desanimarnos cuando el mal parece triunfar.

**Pray for the Sick/Oremos por los enfermos**

Rafael, María, Rosita; Buddy Bell; Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; Julio López; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery De Jesús; Thomas Kazanowski; Carol Herbst; Terry Nuhn; León & Teresa Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Celia Caraballo; Esther González; Sally Dollard; Andrés Santiago; Ana M. Borrero; Ada Pérez; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Santiago Sánchez; Deacon Fred Simon; Esteban Cuadrado; Michael Hrynczuk, Jimmy Cotto, Luis Fernando García, Fr. Dennis O’Grady, and for all the sick / por todos los enfermos.

**Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)  
Rito de Iniciación Cristiana para Adulto (RICA)**

Interested in becoming Catholic? Are you in need of a sacrament? You may register at the parish in person or online in the parish website or call the Parish Office.

\*\*\*\*\*

¿Está interesado en hacerse católico? ¿Necesita algún sacramento? Por favor llame a la Oficina Parroquial para registrarse o en línea en la página de a web parroquial.

**UPCOMING EVENTS AROUND  
THE DIOCESE OF CELVELAND**

- **Morning Prayer for Women** led by Sr. Mary Ann Flannery, S.C. on Monday, February 15 from 9:30am - 11:00am. Bring your Bible! **Cost:** \$10 includes coffee and pastry. Reserve your space at <https://www.jesuitretreatcenter.org/calendar/2021/02/15/february-morning-prayer-for-women>
- **Desert Day Retreat for Youth Ministers.** Tuesday, February 16, 2021 - 9am – 5:30pm. Mass, Adoration, Confession, and Spiritual Direction will be available. **Cost:** \$10-25. Reserve your space at <https://www.dioceseofcleveland.org/events/events/2021/02/16/desert-day-youth-minister-retreat>
- **Cinema & Conversation: Of Gods and Men.** Monday, February 22 from 7:00pm - 9:00pm. **Cost:** Free. Reserve your space at <https://www.jesuitretreatcenter.org/calendar/2021/02/22/cinema-conversation-of-gods-and-men>

**Financial Support/Apoyo Financiero**

**COLLECTIONS: Jan 23<sup>rd</sup> & Jan 24<sup>th</sup>, 2021 COLECTAS**

Mass Time (Hora)	Collection Colecta	Attendance Asistencia
5PM	\$ 153.00	22 People
7PM	\$ 98.00	25 People
9:45AM	\$ 312.00	30 People
12PM	\$ 928.00	93 People
<b>TOTAL \$ 1491.00</b>		<b>170 People</b>
<b>UTILITIES:</b>	\$ 348.00	<b>MAIL-INS:</b> \$ 394.53
<b>RESTORATION: \$ 1,095.73</b>		

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!  
GRACIAS POR SU APOYO!**

**SACRAMENTS/SACRAMENTOS**

**BAPTISM/ BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The workshops will be offer on Feb. 7, 2021, May 2, 2021, Aug. 1, 2021, and Nov. 14, 2021 at 2pm. **Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.**
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá en Febrero 7, 2021, Mayo 2, 2021, Agosto 1, 2021 y Noviembre 2021 a las 2pm. **Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.**

\*\*\*\*\*

**MATRIMONY / MATRIMONIO**

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN NINE MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE NUEVE MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

\*\*\*\*\*

**FIRST COMMUNION/PRIMERA COMUNION Y  
CONFIRMATION/CONFIRMACION**

For children, please contact the Parish School of Religion (PSR). For adults, please contact the RCIA team.

Para niños, por favor contactar la escuela de religión parroquial (PSR). Para los adultos, por favor contactar al grupo de RICA.

\*\*\*\*\*

**SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK /  
SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS**

Please keep us informed of the sick and shut ins. Favor, manténganos informados de los enfermos y los aislados.

**•COMMUNION CALLS (LLEVAR COMUNION AL ENFERMO)**

\*\*\*\*\*

**CONFESSIONS /CONFESIONES**

**Saturdays from 3:30PM to 4:30PM in the Church.**

- ❖ Please remember to wear your masks and keep social distancing.
- ❖ **Sábados desde 3:30PM a 4:30PM en la Iglesia.**
- ❖ Por favor, recuerde usar sus mascarillas y mantener el distanciamiento social.

**Oración del Papa Francisco a San José:**

Salve, custodio del Redentor y esposo de la Virgen María. A ti Dios confió a su Hijo, en ti María depositó su confianza, contigo Cristo se forjó como hombre. Oh, bienaventurado José, muéstrate, padre también a nosotros y guíanos en el camino de la vida. Concédenos gracia, misericordia y valentía, y defiéndenos de todo mal. **Amén.**

\*\*\*\*\*

**Prayer from Pope Francis to St. Joseph:**

Hail, custodian of the Redeemer and husband of the Virgin Mary. To you God entrusted his Son, in you Mary placed her trust, with you Christ forged himself as a man. O blessed Joseph, show yourself, Father also to us, and lead us on the way of life. Grant us grace, mercy, and courage, and defend us from all evil. **Amen.**



### EL PAPA FRANCISCO CONVOCA A UN AÑO DEDICADO A SAN JOSÉ

A través de la Carta Apostólica *Patris corde* (Con corazón de padre), el Papa Francisco recuerda el 150 aniversario de la declaración de san José como Patrono de la Iglesia Universal. En esta Carta Apostólica el Santo Padre habla de la importancia de José como "figura extraordinaria, tan cercana a nuestra condición humana." "Todos pueden encontrar en san José —el hombre que pasa desapercibido, el hombre de la presencia diaria, discreta y oculta— un intercesor, un apoyo y una guía en tiempos de dificultad". San José "nos recuerda que todos los que están aparentemente ocultos o en 'segunda línea' tienen un protagonismo sin igual en la historia de la salvación. **El Papa Francisco reflexiona siete puntos importantes sobre San José: (1) Padre amado, (2) Padre en la ternura, (3) Padre en la obediencia, (4) Padre en la acogida, (5) Padre valiente y creativo, (6) Padre trabajador, (7) Padre en la sombra.**

**PADRE AMADO** - San José, de hecho, expresó concretamente su paternidad al haber hecho de su vida una oblación de sí mismo en el amor puesto al servicio del Mesías. En él, "Jesús vio la ternura de Dios", la ternura que nos hace "aceptar nuestra debilidad", porque "es a través y a pesar de nuestra debilidad" que la mayoría de los designios divinos se realizan.

**PADRE EN LA ACOGIDA**- San José acogió a María sin poner condiciones previas". Por ello, su acogida "nos invita a acoger a los demás, sin exclusiones, tal como son, con preferencia por los débiles".

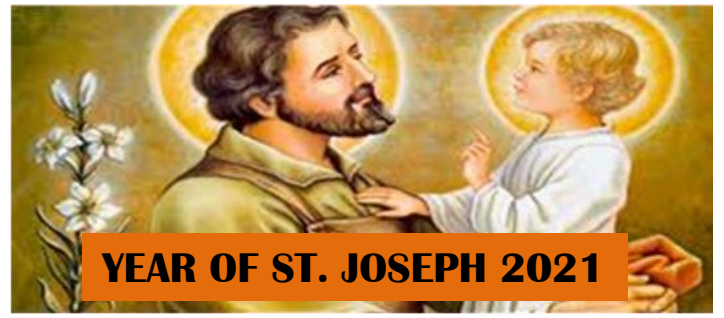
**PADRE VALIENTE Y CREATIVO** - "El carpintero de Nazaret - explica el Papa- sabía transformar un problema en una oportunidad, anteponiendo siempre la confianza en la Providencia". Se enfrentaba a "los problemas concretos" de su familia.

**PADRE TRABAJADOR** - Honesto carpintero que trabajó "para asegurar el sustento de su familia", José también nos enseña "el valor, la dignidad y la alegría" de "comer el pan que es fruto del propio trabajo".

**PADRE EN LA SOMBRA** - En la obra "La sombra del Padre" del escritor polaco Jan Dobraczyński, el Pontífice describe la paternidad de José respecto de Jesús como "la sombra del Padre celestial en la tierra". "Nadie nace padre, sino que se hace", afirma Francisco, porque se hace "cargado de él", responsabilizándose de su vida.

**Por Favor visite el link para leer todo el artículo**

<https://www.vaticannews.va/es/papa/news/2020-12/papa-francisco-carta-patris-corde-san-jose.html>



### POPE FRANCIS CALLS FOR A YEAR DEDICATED TO ST JOSEPH

Through the Apostolic Letter *Patris corde* (With the heart of a father), Pope Francis recalls the 150th anniversary of St Joseph's declaration as Patron of the Universal Church. In this Apostolic Letter the Holy Father speaks of Joseph's importance as "an extraordinary figure, so close to our human condition." "Everyone can find in St Joseph—the man who goes unnoticed, the man of daily presence, discreet and hidden—an intercessor, support, and guidance in times of difficulty." St. Joseph "reminds us that all who are seemingly hidden or in the 'second line' have an unprecedented prominence in the history of salvation. **Pope Francis reflects on Saint Joseph in these terms (1) Beloved Father, (2) Father in Tenderness, (3) Father in Obedience, (4) Father in Welcome, (5) Father of Creative Courage, (6) Worker Father, (7) Father in the Shadow.**

**BELOVED FATHER** - St. Joseph, in fact, specifically expressed his fatherhood by having made his life an oblation of himself in the love placed at the service of the Messiah. In it, "Jesus saw the tenderness of God", the tenderness that makes us "accept our weakness", because "it is through and despite our weakness" that most divine designs are made.

**WELCOMING FATHER**- St. Joseph welcomed Mary without putting preconditions". Therefore, their welcome "invites us to welcome others, without exclusions, as they are, with preference for the weak".

**VALIENT AND CREATIVE FATHER** - "The carpenter of Nazareth, explains the Pope, "knew how to transform a problem into an opportunity, always putting confidence in Providence first." He faced "the specific problems" of his family.

**WORKING FATHER** - Honest carpenter who worked "to ensure the livelihood of his family", José also teaches us "the courage, dignity and joy" of "eating bread that is the fruit of one's own work".

**FATHER IN THE SHADOW** - In the work "The Shadow of the Father" by the Polish writer Jan Dobraczyński, the Pontiff describes Joseph's paternity to Jesus as "the shadow of the heavenly Father on earth". "No one is born a father, but it is done," Francis says, "because he takes care of him," taking responsibility for his life.

**Please visit the link to read the entire article**

<https://www.vaticannews.va/en/pope/news/2020-12/pope-francis-proclaims-year-of-st-joseph.html>





**Charles D. Slone – Funeral Director**  
13115 Lorain Avenue ♦ Cleveland, OH 44111

**Margarita Claudio – Hispanic Liaison**

**When You Need Us, We'll Be There.**



Serving our communities  
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland  
Craciun Funeral Home Middleburg Heights  
Holick Craciun Funeral Home Westlake  
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland  
Fairview Park

**216-281-7300**



**Federated Auto Parts**

1440 E 55th St,  
Cleveland, OH 44103  
(216) 391-4450



Movimiento Juan XXIII

**Retiro  
Parroquiales  
Amor – Entrega –  
Sacrificio**

Reuniones los Miércoles a las  
7pm en el cuarto de Asamblea

**Comunicarse con Pablo  
Molina al 216-325-2108**

**All weather builders &  
remodeling LLC**

Licensed – Bonded – Insured  
Commercial – Residential  
General contractor  
for all improvement needs  
3181 West 139th St  
Cleveland, Ohio 44111  
(440) 258-8639

[allweatherbuilders\\_remodeling@yahoo.com](mailto:allweatherbuilders_remodeling@yahoo.com)  
Pedro Fuentes- President

**JM Flooring**

7511 W. 130th Street Parma  
Ohio 44130  
216-647-9608

Contact: Jason Martinez  
Installation of Floor  
and Carpet  
for Commercial Services



**Renovación Católica  
Carismática**

Círculos de Oración  
Jueves a las 6:30pm  
Cuarto de Asamblea

**Alabanzas, Enseñanzas y  
Oración de Intercesión**

**Información:  
Pedro Fuentes al 440-258-  
8639**



**Tremont Massage  
Therapy & Wellness**

20525 Center Ridge Road, Rocky River,  
OH 44116, 216-323-6597

The Catholic Church requires the following of Godparents: (Canon #874.1)

- The godparents are to be chosen by the parents or guardians.
- They are to be at least sixteen years of age. They must be Catholics who have already been baptized, Confirmed, and have received the holy Eucharist.
- They should be leading a life in harmony with the faith, i.e., practicing Catholics (attending Mass), if married, in a valid Catholic Marriage, etc.
- They may not be the father or mother of the one to be baptized.
- You may choose one or two godparents. If you choose two, one must be male and the other female. The godparents must have the qualifications for and intention of carrying out this duty.
- Non-Catholic Witness (Canon #874.2) A baptized person belonging to a non-Catholic ecclesial (church) community may be admitted as a witness to baptism but only along with a Catholic Godparent. This person is not formally called a Godparent but will be referred to as a Christian Witness.

La Iglesia Católica requiere lo siguiente de los padrinos: (Canon #874.1)

- Los padrinos deben ser elegidos por los padres o guardián legal.
- Deben tener al menos dieciséis años de edad. Deben ser católicos que ya han sido bautizados, confirmados y han recibido la santa Eucaristía.
- Deben llevar una vida en armonía con la fe, es decir, asistir a misa, si están casados, en un matrimonio católico válido, etc.
- Que no sean el padre o la madre de quien se bautiza.
- Puedes elegir uno o dos padrinos. Si eliges dos, uno debe ser hombre y la otra mujer. Los padrinos deben tener las calificaciones y la intención de cumplir con el deber de ayudar a los padres a educar el/la niño(a) en la fe.
- Testigo no católico (Canon #874.2) Una persona bautizada perteneciente a una comunidad eclesial (iglesia) no católica puede ser admitida como testigo del bautismo, pero sólo junto con un padrino católico. Esta persona no es formalmente llamada Padrino, sino que será referida como testigo cristiano.

**GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!**

1. Go to [www.smarcangel.formed.org](http://www.smarcangel.formed.org)
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and Click Sign up!

**FORMED**

**¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!**

1. Vaya a [www.smarcangel.formed.org](http://www.smarcangel.formed.org)
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, presione **Sign up!**

**Northeast Ohio Rapid Response Network (NEORRN)  
Red de Respuesta Rápida en el Noreste de Ohio**

A Rapid Response Subcommittee was formed to collaborate with existing groups to develop a plan of rapid response to help people on the move (immigrants). Would you like to help? Please call 216-374-9440 at the Hispanic Ministry Office, email at [volunteerneohiorn@gmail.com](mailto:volunteerneohiorn@gmail.com) or contact Sister Juana Mendez from our parish.

\*\*\*\*\*

Se formó un Subcomité de Respuesta Rápida para colaborar con los grupos existentes para desarrollar un plan de respuesta rápida para ayudar a las personas en movida (inmigrantes). ¿Quiere ayudar? Por favor llamar a la oficina del Ministerio Hispano al 216-374-9440, por correo electrónico [volunteerneohiorn@gmail.com](mailto:volunteerneohiorn@gmail.com) o contacte a la Hermana Juana Méndez de nuestra parroquia.